

необхідні для формування справжнього військовика-вихователя, і для тих, хто буде оволодівати військовою наукою, її термінологією: звідси увага і любов до Слова, до вислову-команди в єдності форми і змісту й навіть до інтонаційного забарвлення; як виробити інтонаційні акценти беззаперечних військових команд, значущість кожного українського військового терміна.

Але роль «Нарисів з історії української військової термінології» вища, бо ця книга має фундаментальний характер як джерело знань, необхідних кожному громадянину своєї держави.

Людмила КРАСНОВА, Микола ТКАЧУК (м. Дрогобич)

Рецензію отримано 17.06.2013.

Ludmyla Krasnova, Mykola Tkachuk

Drohobych

DOES NOT FORGET ABOUT OUR ARMY

Book review on: Jaroslav Jaremko Narysy z istoriyi uktayinskoyi viyskovoyi terminologiyi. — 2nd ed. — Drohobych: Posvit, 2013. — 411 s. (Essays from history of Ukrainian military terminology / in Ukraine)

Мовна мозаїка

ХВОРИТИ НА ГРИП ЧИ ХВОРИТИ ГРИПОМ?

Сьогодні одні нарікають, що *хворіють грипом*, інші бояться *захворіти на грип*. А яке з двох уживань правильне?

У сучасній українській мові спільнокореневі дієслова **хворіти**, **захворіти** зі значенням «бути хворим, страждати від якоїсь хвороби» поєднуються зі знахідним відмінком іменників із прийменником **на**, напр.: *Солдати хворіли на дизентерію* (В. Дрозд); *Ілько хворів на сухоти* (Ю. Мушкетик); *Покусаних тварин знищили; усім, кому могла загрозувати небезпека захворіти на сказ, зробили щеплення* (М. Дашкієв); *...в тітки якраз хворіли діти на скарлатину, і мама побоялася брати нас із собою* (А. Дімаров); *Навіть Лівадію Романови купили тому, що дружина імператора Олександра хворіла на туберкульоз* (Віче); *Краще байдики бити, ніж на грип хворіти* (Україна молода); *Як ніколи не хворіти на грип* (megasite.in.ua).

Використання сполуки *хворіти грипом* спричинене впливом російської мови, порівняйте рос.: *Я долго болел гриппом с очень высокой температурой и чувствую себя ещё и сейчас совсем разбитым* (Б.Л. Пастернак).

Отже, в українській мові правильно вживати *хворіти на грип*, *хворіти на гепатит*, *захворіти на скарлатину*, *захворіти на віспу*.

Валентина Фурса